



<b>DA</b>	Forfremmelsesprocedure - Forskningsbevillingerne - Regnskabsåret <b>1991</b> .....	3
<b>DE</b>	Beförderungsverfahren - Forschungsmittel - Haushaltsjahr 1991... .....	3
<b>EL</b>	Διαδικασία προαγωγών - Μιοτώοειζ ερευνώη - Οικονομικό έτος 1991.. .....	4
<b>EN</b>	Promotion Procedure - Research Appropriations - Financial Year <b>1991</b> .....	4
<b>ES</b>	Procedimiento de promoción - Créditos de investigación Ejercicio <b>1991</b> .....	5
<b>FR</b>	Procédure de promotion - Crédits de recherche - Exercice 1991... .....	5
<b>IT</b>	Procedura di promozione - Stanziamenti per la ricerca - Esercizio <b>1991</b> .....	6
<b>NL</b>	Bevorderingsprocedure - Onderzoekkredieten - Begrotingsjaar <b>1991</b> .....	6
<b>PO</b>	Processo de promoção - Dotações para investigação - Exercício financeiro de 1991 .....	7
>	Concours internes : prorogation de la validité des listes d'aptitude.	32

## **Forfremmelsesprøcedure - Forskningsbevillingerne Regnskabsåret 1991**

1 Det meddeles herved, at ansættelsesmyndigheden har udarbejdet lister over de tjenestemænd i kategori A, B, C og D, aflønnet over forskningsbevillingerne, som i kraft af deres fortjeneste kan komme i betragtning med henblik på forfremmelse, samt lister over dem, der oprykkes med et ekstra løntrin i 1991. De midlertidigt ansattes stilling er blevet Ubehandlet sideløbende hermed

2 Ansættelsesmyndigheden har ligeledes besluttet at besætte de stillinger, der er opslået ledige under KOM/P/1/91 og KOM/P/2/91 (se "Ledige stillinger" nr 37/91 og 44/91)

3 Ansættelsesmyndigheden udvælger fra de førnævnte lister de tjenestemænd, der vil blive forfremmet, idet der tages hensyn til de muligheder, stillingsoversigten giver herfor

Gyldighedspoden for listerne udløber den 31. december 1991

De tjenestemænd, der er opført på listerne, og som ikke forfremmes inden denne dato, har ingen ret til automatisk at blive overført til fremtidige lister

## **Beförderungsverfahren - Forschungsmittel Haushaltsjahr 1991**

1 Dem Personal wird mitgeteilt, dass die Anstellungsbehörde die Verzeichnisse der Beamten der Laufbahnguppen A, B, C und D, die aus Mitteln des Forschungshaushalts besoldet werden und auf Grund ihrer Verdienste im Haushaltsjahr 1991 für eine Beförderung in Frage kommen, aufgestellt haben. Desgleichen wurde eine Liste derer erstellt, denen eine zusätzliche Dienstaltersstufe gewahrt werden soll. Ebenso wurde die Situation der Zeitbediensteten geprüft.

2 Die Anstellungsbehörde hat weiterhin beschlossen, die unter KOM/P/1/91 und KOM/P/2/91 veröffentlichten Stellen zu besetzen (s. Stellenausschreibungen Nr 37/91 und 44/91).

3 Die Anstellungsbehörde wählt aus diesen Verzeichnissen unter Berücksichtigung der Möglichkeiten des Stellenplans diejenigen Beamten aus, die befördert werden.

Die Verzeichnisse gelten bis zum 31. Dezember 1991.

Die in diesen Verzeichnissen aufgeführten Beamten, die bis dahin noch nicht befördert worden sind, haben keinen Anspruch darauf, von Amts wegen in die späteren Verzeichnisse aufgenommen zu werden.

**EL**

## **Διαδικασία προαγωγών - Πιστώσεις ερευνών Οικονομικό έτος 1991**

1. Γνωστοποιείται στο προσωπικό ότι οι αρμόδιες αρχές για τους διορισμούς κατάρτισαν τους καταλόγους των υπαλλήλων κατηγορίας A, B, C και D που αμείβονται από τις πιστώσεις ερευνών και κρίνονται οι πλέον ικανοί για προαγωγή καθώς και των υπαλλήλων πουύ δικαιούνται να λάβουν συμπληρωματικό κλιμάκιο, κατά το οικονομικό έτος 1991. Παράλληλα, εξετάστηκε η κατάσταση των εκτάκτων υπαλλήλων.
2. Οι αρμόδιες αρχές για τους διορισμούς αποφάσισαν να πληρώσουν τις κενες θέσεις που προκριμένθηκαν με τα στοιχεία COM/P/1/91 και COM/P/2/91 (βλέπε "Κενές θέσεις" αριθ. 37/91 κδι 44/91).
3. Οι αρμόδιες απηχέζ για τουζδιορισμουζθα επτιλεξομ απτσ από τους καταλόγους των υπαλλήλων που κρίνονται οι πλέον ικανοί για προαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τις δυνατότητες που παρέχει ο πίνακας προσωπικού, τους υπαλλήλους εκείνους που δικαιούνται να λάβουν προαγωγή.

Η ισχύς των καταλόγων αυτών λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1991.

Οι υπάλληλοι που έχουν εγγραφεί στους εν λόγω καταλόγους και δεν έχουν προσαχθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή, δε συνεπάγεται ότι θα συμπεριληφθούν αυτεπάγγελτα στους μεταγενέστερ καταλόγους.

**EN**

## **Promotion Procedure - Research Appropriations Financial Year 1991**

1. Members of the Staff are informed that the appointing authority has drawn up the lists of officials in categories A, B, C and D, paid out of the research appropriations, considered most suitable for promotion as well as the recipients of a step increase in 1991. The position of temporary staff was examined at the same time.
2. The appointing authority has also decided to fill the posts published under Nos.COM/P/1/91 and COM/P/2/91 (see "Vacant posts" No 37/91 and 44/91).
3. Taking into consideration available staff vacancies, the appointing authority will choose the officials to be promoted from these lists. -

These lists will be valid until 31st December 1991.

Officials whose names are on these lists and who have not been promoted by this date will not be included automatically on future lists.

## **Procedimiento de promoción Créditos de investigación - Ejercicio 1991**

1. Se pone en conocimiento del personal que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos ha establecido las listas de funcionarios de las categorías A, B, C y D remunerados en base a los créditos a la investigación, considerados los más merecedores para obtener una promoción así como los beneficiarios de un escalón suplementario, con cargo al ejercicio 1991. La situación de los agentes temporales ha sido examinada paralelamente.
2. La autoridad facultada para proceder a los nombramientos ha decidido igualmente proveer los empleos publicados bajo COM/P/1/91 y COM/P/2/91 (cf. "Puestos vacantes" n°37/91 y 44/91).
3. La autoridad facultada para proceder a los nombramientos escogerá entre las listas de los más merecedores, teniendo en cuenta las posibilidades ofrecidas por el cuadro de efectivos, a los funcionarios que se beneficiarán de una promoción.

La validez de estas listas expirará el 31 de diciembre de 1991.

Los funcionarios no promovidos en esta fecha e inscritos en estas listas no disfrutarán del derecho a figurar de oficio en listas posteriores.

## **Procédure de promotion - Crédits, de recherche Exercice 1991**

1. Il est porté à la connaissance du personnel que l'autorité investie du pouvoir de nomination a arrêté les listes des fonctionnaires des catégories A, B, C et D rémunérés sur les crédits de recherche, jugés les plus méritants pour obtenir une promotion ainsi que des bénéficiaires d'un échelon supplémentaire, au titre de l'exercice 1991. La situation des agents temporaires a été examinée parallèlement.
2. L'autorité investie du pouvoir de nomination a également décidé de pourvoir aux emplois publiés sous COM/P/1/91 et COM/P/2/91 (cf. "Vacances d'emplois" n° 37/91 et 44/91).
3. L'autorité investie du pouvoir de nomination choisira sur les listes des plus méritants, en tenant compte des possibilités offertes par le tableau des effectifs, les fonctionnaires qui bénéficieront d'une promotion.

La validité de ces listes expirera le 31 décembre 1991.

Les fonctionnaires inscrits sur ces listes et non promus à cette date, ne jouiront pas d'un droit à figurer d'office sur les listes ultérieures.

## **Procedura di promozione Stanziamenti per la ricerca Esercizio 1991**

1 Si informa che l'Autorità che ha il potere di nomina ha adottato le liste dei funzionari di categoria A, B, C e D retribuiti sugli stanziamenti per la ricerca, ritenuti maggiormente meritevoli di promozione per l'esercizio 1991, nonché la lista dei beneficiari di uno scatto supplementare La situazione degli agenti temporanei è stata ugualmente esaminata

2 L'Autorità che ha il potere di nomina ha anche deciso di occupare i posti pubblicati con il n COM/P/1/91 e COM/P/2/91 (vedi "Posti vacanti" n 37/91 e 44/91)

3 L'Autorità che ha il potere di nomina sceglierà su tali elenchi, tenendo conto delle disponibilità offerte dalla tabella dell'organico, i funzionari che beneficeranno di una promozione

La validità delle liste scadrà il 31 dicembre 1991

I funzionari iscritti in tali liste e non promossi a tale data non avranno diritto ad essere automaticamente iscritti nelle liste successive

## **Bevorderingsprocedure - Onderzoekkredieten Begrotingsjaar 1991**

1 Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft de lijsten vastgesteld van de uit de kredieten voor onderzoek bezoldigde ambtenaren van de categorieën A, B, C en D die uit hoofde van de begroting 1991 het meest voor een bevordering dan wel voor toekenning van een extra salaristrap in aanmerking komen De situatie van de tijdelijke functionarissen is op soortgelijke wijze aan een onderzoek onderworpen

2 Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft tevens besloten te voorzien in de vacatures welke gepubliceerd zijn onder de nummers COM/P/1/91 en COM/P/2/91 (zie "Vacatures" No 37/91 en 44/91)

3 Het tot aanstelling bevoegde gezag zal, met inachtneming van de uit de lijst van het aantal ambten voortvloeiende mogelijkheden, uit de sub 1 bedoelde lijsten de ambtenaren kiezen die zullen worden bevorderd

De geldigheidsduur van laatstgenoemde lijsten verstrijkt op 31 december 1991

De op deze lijsten voorkomende ambtenaren die op die datum niet bevorderd zijn, kunnen er geen aanspraak op maken ambtshalve op later soortgelijke lijsten te worden geplaatst

## **Processo de promoção Dotações para investigação Exercício financeiro de 1991**

1. Leva-se ao conhecimento do pessoal que a Entidade Competente para Proceder a Nomeações adoptou as listas dos funcionários das categorias A, B, C e D, remunerados através das dotações para investigação, considerados com mais mérito para obterem uma promoção, bem como dos beneficiários de um escalão suplementar, a título do exercício financeiro de 1991. A situação dos agentes temporários foi examinada paralelamente.
2. A E.C.P.N. decidiu igualmente prover os lugares publicados sob COM/P/1/91 e COM/P/2/91 (cf. "Vagas", nº37/91 e 44/91).
3. A E.C.P.N. escolherá nas listas dos que têm mais mérito, tendo em conta as possibilidades oferecidas pelo quadro dos efectivos, os funcionários que beneficiarão de promoção.

A validade destas listas finda em 31 de Dezembro de 1991.

Os funcionários inscritos nestas listas e não promovidos nessa data não gozam do direito de constarem automaticamente das listas posteriores.

**LISTE DES FONCTIONNAIRES JUGES LES PLUS MERITANTS POUR OBTENIR UNE PROMOTION ET  
AGENTS TEMPORAIRES SUSCEPTIBLES DE BENEFICIER D'UNE MODIFICATION DE CLASSEMENT**

**EXERCICE 1991**

DG        XIII        (actions à frais partagés)

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

**1. CADRE ADMINISTRATIF**

Vers le grade A5

M. ANDRE

Vers le grade B1

J. CASTREC

Vers le grade B2

M. ELISEU DE BIANC

Vers le grade B3

R. BULTYNCK  
B. CHRISTIAENS

Vers le grade B4

L. BALLIF  
F CRUZ MEDINA

FONCTIONNAIRES

K. MELCHERT

K. KRISTENSEN  
A. DEMEYERE

S. MASSART

Vers le grade Cl

AGENTS TEMPORAIRES

F. VANCAENEGHEM

Vers le grade C2

S. NILSSON

Vers le grade C3

Vers le grade C4

M. AUSSEMS  
P. BETH  
C. BERGMANN  
J. BOULLE  
A. CULASSO  
A. DESPIRLET  
A. DUFOUR  
K. DUVAL  
M. GRUBER  
S. KERMODE  
U. KOCH  
V. LORRE  
S. MORLEY  
A. PIRAS  
C. POHL  
P. ROBINSON  
E. SAYERS  
N. VERHOEVEN  
U. ZIEGLER

FONCTIONNAIRRS

AGENTS TEMPORAIRES

**2. CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE**

Vers le grade A4

W. HESS  
M. KUUS  
E. RUNOUDT  
E. SCHULTE

J. GARNISCH  
A. PEREZ-SAINT  
HL. SCHMIDT

Vers le grade A5

A. AERANTES  
A. CAIANOCOLACO  
P. CARACOSTAS  
I. ECONOMIDIS  
C. FRISCHE-BAYA  
H. KALFSBEEK  
B. ROBERTSON  
C. TOKAMANIS  
W. WOBBE

Vers le grade A6

A. KLEPSCH  
L. MINGUEZLARA  
T. WOLLERSEN

Vers le grade B1

A. CAPITANIO  
A. DUFRASNE

Vers le grade B3

E. VANHALEWYN

Vers le grade B4

D. HANNOT

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

**DG XIII**

**1. CADRE ADMINISTRATIF**

Vers le grade A6

Y. DOMZALSKI  
G. HOEBERECHTS  
A. STAINES

Vers le grade B3

J. SARZEDAS

Vers le grade B4

J. ALVAREZALVAREZ  
N. BEINEMA  
G. CARNIELLI  
A. CAVACIUTI  
C. DEGRAAF  
G. FLAMENT  
F. Me GOVERN  
A. PEROULAKIS  
G. RIGON  
T. TRAN  
J. VERBRUGGEN  
P. VERBURGT

Vers le grade C1

C. MISS-JENNER

Vers le grade C3

F. KOOLE-DUPONT  
J. O'DONOOGHUE-MHIRI  
G. VEENNEMA

## FONCTIONNAIRES

## AGENTS TEMPORAIRES

### Vers le grade C4

E. Me COLL

C. BAEKELANDT  
I. BARDIAUX  
C. BOLL  
S. BUSING  
M. DE COCK  
V. DUFFIELD  
C. POSTER  
S. GHILAIN  
C. GREGORIMUT  
L. GUARNERI  
E. HANIA  
M.-C. JOERGENSEN  
M. KINZELMANN  
G. PEDRICK  
D. PLATT  
U. RAUCH  
M. RICHARDSON-Mc GAIR  
L. ROMANIN  
S. ROMANIN  
K. RYAN-DOYLE  
S. SCHWARZ  
L. TAYLOR  
N. UYTTEHOVE  
E. VANIMPE  
A. VANHEE  
F. VERBUSTEL-OTT  
E. WHITELEY

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

**2. CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE**

Vers le grade A4

G. DOUCET  
P. JOHNSTON  
S. PASCALL  
R. SPETH

Vers le grade A5

P. BUCCIARELLI  
J. CAUWENBERGH  
S. COLE  
G. PAPAGEORGIOU  
J. SARAMAGO  
W. VAN PUYMBROECK

Vers le grade A6

T. THOMSEN  
J. TOSCANO

## **C.C.R.**

### **1. CADRE ADMINISTRATIF**

Vers le grade A4

S. AUDOUY

Vers le grade A5

J. SCHOOFS

Vers le grade B1

M.G. BARA  
I. GERBAULET  
E. PRESSER  
G. SOTTOCORNO  
G. ZORLONI

Vers le grade B2

R. DIAMANTIDIS-SAMMLER

P. BONFANTI  
M. SILURI  
J. WELLS  
M.E. TONELLO

Vers le grade B3

E. GISPERT ORDEIG

F. ASMUSSEN  
C. COBIANCHI  
L. DELGIUDICE  
A. FAES

Vers le grade B4

M. DEANGELIS  
M. GRASSI  
N. HEURTAUX  
A. SIMONE  
G. TURKOWSKY

W. BERTATO  
E. DELTOSO  
J. OLESEN

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade C1

M. BORGOLIO

»

M. BARDELLI  
M. BONANATE  
G. BROGGINI  
F. CHENNEAUX  
A. COSTANTINI  
E. DAMM  
A.M. DEL GRANDE  
C. FONTANA  
C. FORNI  
G. GRTZMANN  
G. HEINE  
H. KRAUSE  
B. NERON  
R. NOHARET  
C. NOLESINI  
L. OCCHETTA  
P. RUTSWERRENS  
P. SCHAAK  
J. TIEBIE  
M. VERONESE  
M. VOLCAN

Vers le grade C2

C. ASPINALL  
G. CARABELLO  
R. LORENZETTI  
R. SCARDIGLI

G. LAZARUS

Vers le grade C3

A. FERRARESI  
G. HUBRICH

G. GOUWENS  
E. LUCAS  
N. PEIL  
E. SCHAFER  
M. VERREET-PEETERS

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade C4

S. MACGORIS

N. CHRISTMANN  
R. MCLAUGHLIN  
J. THEUNIS  
K. VASCONI  
G. WEESE

Vers le grade D1

A. FRONDI

R.MIGLINI

Vers le grade D2

G. MIGLINI

## FONCTIONNAIRES

## AGENTS TEMPORAIRES

### **2. CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE**

Vers le grade A4

C. BASTIAN  
B. CAUSSE D'AGRATVES  
J. CAUWE  
J.F. GUEUGNON  
G. GRAZIANI  
S. GUARDINI  
J. HAUPT  
G. HELCKE  
M. LE DET  
G. MARACCI  
J. MARKGRAF  
M. OBERHOFER  
M. PAYRISAT  
P. SCHLITTENHARDT  
H. TASMAN

D. BAIN  
L. FERRARIO

Vers le grade A5

C. PIGNI

E. BARTHOLOOME  
F. CASADEI  
S. CONTENI  
M. FRANKLIN  
D. GILLIAERT  
J.P. GLATZ  
J. GONCALVES  
F. LAKESTANI  
J. LOCQUET  
D. MAGALLON  
H.H. OVER  
F. RAES  
D. RICKERBY  
F. RUEL  
A. SALLELLI  
D. STANNERS  
G. TSOTRIDIS  
P. VOSSEN  
U. WAETJEN

FONCTIONNAIRES

C. CERVINI  
W. DELLMANN

AGENTS TEMPORAIRES

Vers Le grade A6

C. APOSTOLIDIS  
T. BARBAS  
E. GUTIERREZ  
B. LARSEN  
A. MCALLISTER  
P. MEYLEMANS  
A. PAYA-PEREZ  
P. PEGON  
L. PEETERS  
G. SCHMUCK

Vers le grade A7

L. RISPOSI

Vers le grade B1

G. ABELLO  
H. BAX  
A. BINDAROSETTI  
C. CERUTTI  
A. CLUSAZ  
J. DEGREEEFF  
G.FRANCOCCI  
G. GROSSE  
A. GUEBEN  
W. HENZ  
N. MARIANI  
M. MO.LAERT  
H. NERB  
C. PAGNY  
A. PEGORARO  
D. PEL  
W. PFEIFFER  
R. RIBOLZI  
A. STEIN  
C. VINCHE  
G. WAIGEL

F. CHENNEAUX  
J. HEDDERLY

## FONCTIONNAIRES

## AGENTS TEMPORAIRES

### Vers le grade B2

M. BEERS  
G. CARRARO  
F. CHIARELLI  
J. CLOSSET  
A. COCCO  
S. COLZANI  
P. DEMOUSTIER  
E. EISELT  
P. GRASSI  
F. HENDRICKX  
G. PIGOZZI  
R. PIJPSTRA  
P. PIRONI  
D. PITHAN  
M. ROMANO  
E. SOMA  
A. VANDERPAS

A. AMATO  
P. FRAMPTON  
C. FUCHS  
B. HOSGOOD  
V. PRAOLINI  
H. WILLERS

### Vers le grade B3

F. BERTONA  
G. BEVILACQUA  
L. GIANNONI  
G. MAGAGNIN  
A. MICHELS  
J. NEU

F. CALCERANO  
S. HEATHMAN  
R. MULLER  
C. NAZARETH  
R. PILLIARD  
E. PIZZINATO  
F. RINAUDO  
C. ROVEI  
L. VANDERSTAPPEN  
J. UNGEHEUER

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade B4

M. ANSELMI  
N. BRINKHOF  
H. CAVE  
P. FRAIPONT  
K. FULLERTON  
P. GREEN  
M. LOPEZ MENDES  
B. MELCHIORI  
A. NICHOLL  
B. SIVEBAEK  
W. WEBER

Vers le grade C1

G.FANTI

G. AZZALIN  
E. BROGNIERI  
E. CORRADO  
P. DAEMS-LUYPERTS  
O. FERLA  
K.-H. GRUHLKE  
E. MAGLIA  
M. MANEO  
L. MARTINOIA  
A. MILAN  
E. MOBIGLIA  
A. NALESSO  
U. PESCE  
L. ROGORÀ  
F. STIEBOLDT

Vers le grade C2

G. BERG  
A. DEAN  
A. OOSTRA  
A. PANIZZA  
C. PANTRY  
W. SEITH  
P. SKEJO-ANDRESEN

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade C3

R. PASTORE

J. MORISSEY  
M. ROSA  
L. THOQUER  
W. VERMEULEN

Vers le grade C4

H. BLANCHARD  
J. HERNANDO-MONROY  
P. LELIJOUR  
F. RUIZ FERNANDEZ  
H. VANDERVEGT

Vers le grade D1

F. DALr BOSCO  
J. DIERCKX

Vers le grade D2

V. BADA

LISTE DES AGENTS TEMPORAIRES RELEVANT DU **JET** SUSCEPTIBLES DE  
BENEFICIER D'UNE MODIFICATION DE CLASSEMENT

EXERCICE 1991

**CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE**

Vers le grade A4

M. BURES

Vers le grade A5

R. LASSEN

Vers le grade A6

F. TIBONE

D. PASINI

Vers le grade A7

F. JENSEN

Vers le grade B1

J.L. BONNERUE

J. LUNDQUIST

C. MAYAUX

Vers le grade B2

A. BROWNE

**LISTE DES FONCTIONNAIRES ET DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES SUR LES CREDITS DE  
RECHERCHE ET RELEVANT DES ACTIONS A FRAIS PARTAGES DE LA DGXII SUSCEPTIBLES DE  
BENEFICIER D'UN ECHELON SUPPLEMENTAIRE**

**EXERCICE 1991**

**FONCTIONNAIRES**

**AGENTS TEMPORAIRES**

**CATEGORIE A**

R- BISCI  
D. DESCOUTURES  
T. HALL  
H. KROEGLER  
P. L'HERMITE  
J.C. TOUSSAINT

J.L.ABRTVARD  
A. ANDRIKOPOULOU  
G. BOSIA  
E. CAMPOGRANDE  
G. CARATn DI LANZACCO  
L. CECBLLE  
N. HARTLEY  
C. HELMRATH  
A. HINGEL  
I. KARATZAS  
H.LOGUE  
A. LYNDON  
E. MAIER  
P. MATHY  
I. MITCHELL  
I. PERRY  
E. SALPIETRO  
J. SHIEL  
M. SMEULDERS  
M. SCARES  
A. SORS  
V. THEVENIN  
S. VANDENDRIESCHE  
T. VIEGAS

**CATEGORIE B**

G. DELOGU

R. GAMBI  
E. GIAMBARRESI  
E. GUEL

**LISTE DES FONCTIONNAIRES ET DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES SUR LES CREDITS DE  
RECHERCHE ET RELEVANT DE LA DGXIII SUSCEPTIBLES DE BENEFICIER D'UN ECHELON  
SUPPLEMENTAIRE**

**EXERCICE 1991**

**FONCTIONNAIRES**

**AGENTS TEMPORAIRES**

**CATEGORIE A**

**Au grade A4 :**

E. BALLABIO  
J. MILLAR  
J-F. OMNES  
C. OUANNES

**Au grade A5 :**

M. AISTROPE  
A. DE ALBUQUERQUE  
B. DEBRUIJN  
A. DEBERDT  
D. HARTKE  
R. LOBELL  
W.MAES  
M. NEWMAN  
C. ROBERTS  
L. VANNOORDEN

**Au grade A6 :**

D. BEERNAERT  
W. BOCH  
M. COOMANS  
P. FINCH  
D. GONTHIER  
L. KARAPIPERIS  
A. M'BAYE  
J. PIJLS  
S. ROGERS  
E. SOETEWEY  
P. VAN HOVE  
G. VANLANGENHOVE

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Au grade A7 :

J. BASTOS  
J. BLASCO-CLARET  
F. LIJSBERG  
J. SCHOOF

**LISTE DES FONCTIONNAIRES ET DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES SUR LES CREDITIS DE  
RECHERCHE ET AFFECTES AU C.C.R. SUSCEPTIBLES DE BENEFICIER D'UN ECHELON  
SUPPLEMENTAIRE**

**EXERCICE 1991**

**FONCTIONNAIRES**

**AGENTS TEMPORAIRES**

**CATEGORIE A**

B. CHAVANNEDEDALMASSY	D. AL-KHUDHAIRY
R. COLOMBO	M. ALVAREZ
R. DENIS	A. ANNUNZIATO
L. KOBUS	A. ANTHOINE
E. LANG	J. AREIAS CAPITAO
E. MARAFANTE	V. BARALE
G. MARENKO	M. BECQUET
E. SATTLER	R. BERRINI
S. TASSAN	M. BICKEL
	G. BEDOGLIO
	M. BIETH
	J. BISHOP
	G. BORDIN
	M. BROOKS
	T. COLE
	F. CORVI
	C. COUTSOMITROS
	Y. CRUTZEN
	C. CUVELIER
	M. DE CORT
	H. DESADELEER
	I. DROSSINOS
	J. GARCIA ALONSO
	E. GONZALEZ Y JUARROS
	B. HUNT
	C. INGELBRECHT
	D. KOTZIAS
	C. LAVALLE
	A. LECOQ
	J. MAGHIROS
	J. MAGILL
	R. MAY

## FONCTIONNAIRES

## AGENTS TEMPORAIRES

J. MENDONCA LOPES  
P. MORETTO  
S. MORRIS  
S MOTA BEIRAO DE ALMEIDA  
G. NICOLAOU  
L. NYKJAER  
N. OMENETTO  
G. PETER  
E. ROSSI  
J. SANDERS  
G. SORDON  
A. SORIARAMIREZ  
M. STROOSNIJDER  
G. TARTAGLIA  
G. VASSALLO  
J. VERDEBOUT  
P. WATKINS  
K. WEAVING  
M. WILIKENS  
G. WILKINSON  
A. YOUTSOS  
A. ZENIE  
A- ZURITA

## CATEGORIE B

P. AGQSTINI  
E. BEDNARCZYK  
M. BERNEDE  
F. BO  
A. CARETTA  
C. CINISELLI  
D. CURRADY  
E. FENSKY  
G. FERRARI  
J. FINET  
E. GATTICO  
P. GLAUDE  
G. GRASSI  
A. GROSZ  
M. JAMET  
U. JUNG

D. ALBRECHT  
C. BERNARD  
P. BUCHET  
E. CASTILLO HIDALGO  
E. DIAZ-VIZOSO  
A. DUTVERMAN  
Z. DZBIKOWICZ  
J. EDEL  
F. GANDREY  
M. GERBOLES  
I. GODED  
H. KASPEREIT  
H. KOSTECKA  
P. LAZZARI  
F. LEBRUN  
M. MAGERMANS

## FONCTIONNAIRES

F. LAGHI  
B. LOOMAN  
G. MAGNI  
L. MAMMARELLA  
C. MARANZANA  
L. MASCHERONI  
N. NOLTE  
G. PROSDOCIMI  
E. RIGHINO  
C. ROUMENGOUX  
H. SCHÖNHERR  
R. SCHUBERT  
W. SCHUBERT  
R. SELFSLAG  
G. SERRINILANZA  
G. TAMBORINI  
H. VANDEBEEK  
C. VANDERVORST  
I. VAN GERWEN  
F. VANREETH  
W. VAN SUETENDAEL  
A. VOLCAN  
H. WINKELMANN

## AGENTS TEMPORAIRES

T. MAUCQ  
C. McGIRL  
A. NIELSEN  
M. O'GORMAN  
L. PAPA  
P. PETIT  
W. POST  
J. POWELL  
J. RIESGO  
N. ROEHRIG  
F. SCHIAVO  
A. SCHIPPER  
J. TORRESBARRADO  
E. VAN DUFFEL  
J. VANEJK  
A. VANGORP  
D. WALKER  
U. WENG  
D. WOJNOWSKI

## CATEGORIE C

F. MANFRONI

M. AGUECI  
L. AMANTINI  
R. BARANZELLI  
J. BENTOVALENTE  
G. BERETTA  
C. BRIANZA  
A. BURG  
J. CANCELINHA  
N. CAO  
E. CAVALLIN  
M. CAVIGLIA  
F. COLOMBO  
A. CONTINI  
R. COOK  
R. CORTI  
B. CREMER

FONCTIONNAIRES

C. SOETHOUT

AGENTS TEMPORAires

S. DANIELATO  
M. DÜRR  
B. FAEDO  
A. FERRARETTO  
M. FERREIRA  
A. FERREIRA TEIXEIRA  
J. FIGUEIREDO MORGADO  
M. FRANZETTI  
P. FRIEDERES  
M. GAIARDO  
O. HUBERT  
G. LANAPPE  
G. LOCORO  
F. MADDI  
J. MAST  
C. MELCHIORI  
S. MENZAGO  
A. MIOTTO  
A. OLEGGINI  
P. PALMERI  
S. PALMERI  
J. PINTO GRANDE  
G. PISCIA  
A. REALINI  
G. ROSSI  
H. SCHNEIDER  
E. SCHULLER  
L. SINGER  
J. TORRES SAAVEDRA  
M. VALSESIA  
L. VANBRUSSELEN  
A. Vandesande  
R. VAN NIEUWENHUYZEN  
P. VAUGIN  
H-D. WERNER

CATEGORIE D

S. FURFARO  
D. GRANGER

LISTE DES AGENTS TEMPORAIRES RELEVANT DU JET SUSCEPTIBLES DE  
BENEFICIER D'UN ECHELON SUPPLEMENTAIRE

EXERCICE 1991

Catégorie A

B. BALET  
T. BUSINARO  
L. ERIKSSON  
L. HEMMERICH  
M. LENNHOLM  
B. MACKLIN  
D. O'BRIEN  
F. PORCELLI  
C. SBORCHIA  
A. TESINI

Catégorie B

M. GAMMELIN  
D. HALTON  
J-L. MARTIN  
M. TABELLINI  
J. VAN VEEN  
G. WOLFERS

Concours Internes  
Prorogation de la validité des listes d'aptitude

Il est porté à la connaissance du personnel que l'Autorité Investie du pouvoir de nomination a décidé de proroger Jusqu'au 31 décembre 1992 la validité des listes d'aptitude des concours Internes de réserve :

COM/A/2/87	concours Interne LA vers A
COM/A/3/87	concours Interne LA3 vers A3
COM/A/8/88	concours interne pour Agents Temporaires A vers fonctionnaires
COM/A/1/90	concours Interne B vers A
COM/A/2/90	concours Interne pour Agents Temporaires A vers fonctionnaires
COM/B/2/82	assistants-adjoints (C vers B)
COM/B/7/88	assistants-adjoints (C vers B)
COM/B/9/88	assistants-adjoints (passage AT-F)
COM/B/1/90	assistants-adjoints (passage AT-F)
COM/C/1/82	commis-adjoints (D vers C)
COM/C/7/84	dactylographes (D vers C)
COM/C/12/84	commis-adjoints ou dactylographes (D vers C)
COM/C/3/85	commis-adjoints (D vers C)
COM/C/5/87	standardistes-adjoints
COM/C/10/88	secrétaire ou dactylographes (passage AT-F)
COM/C/1/90	secrétaire ou dactylographes (passage AT-F)
COM/C/2/90	commis-adjoints ou dactylographes (D vers C)
COM/D/6/85	agents quai If lés
COM/D/4/87	agents qualifiés